

# Bębnowy wyciąg spalin z napędem sprężynowym

Seria S5

**INSTRUKCJA  
OBŚŁUGI**



## **SPIS TREŚCI**

Wprowadzenie .....	3
Warunki pracy .....	3
Przeznaczenie urządzenia .....	3
Transport i składowanie .....	3
Tabliczka znamionowa .....	3
Wskazania i przeciwwskazania .....	4
Instrukcja montażu .....	4
Podłączenie wentylatora .....	4
Instrukcja okresowej kontroli .....	4
Stanowiskowa instrukcja obsługi .....	5
Deklaracja zgodności .....	6
Gwarancja .....	7
Części zamienne .....	8

## **Załączniki**

Mocowanie wentylatora do bębna .....	9
--------------------------------------	---

## WPROWADZENIE

Niniejsza instrukcja dotyczy urządzenia wymienionego z numeru katalogowego podanego w Deklaracji Zgodności. Instrukcja stanowi źródło niezbędnych informacji w celu zachowania bezpieczeństwa i prawidłowej jego eksploatacji. Należy uważnie przeczytać ją przed przystąpieniem do jakiegokolwiek użytkowania urządzenia, stosować się do zawartych w niej wymogów oraz przechowywać w miejscu umożliwiającym dostęp personelu obsługi i innych służb zakładowych. W razie jakichkolwiek wątpliwości co do sposobu użytkowania wyciągu spalin należy skontaktować się z producentem.

Po otrzymaniu wyciągu spalin prosimy o sprawdzenie:

- czy urządzenie jest zgodne z zamówieniem,
- czy urządzenie wraz z akcesoriami nie zostało uszkodzone podczas transportu.

W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości prosimy o kontakt z NORFI Polska sp. z o.o.

## WARUNKI PRACY

- temperatura otoczenia: od -10°C do +40°C przy zastosowaniu węży gumowych i tkaninowych
- temperatura otoczenia: od 0°C do +40°C przy zastosowaniu węży termoplastycznych
- wilgotność względna: do 90 %
- ciśnienie atmosferyczne: 1013 hPa ±60 hPa
- odporność temperaturowa węża: do + 150°C

## PRZEZNACZENIE URZĄDZENIA

Urządzenie jest przeznaczone do transportu spalin silnikowych z układów wydechowych pojazdów zgodnie z dopuszczalną masą całkowitą pojazdu (dmc.). Urządzenie nie jest przeznaczone do wypalania sadzy z filtra cząstek stałych (DPF) oraz do pracy w hamowniach.

Średnica węża / ssawki	dmc.
75 mm	do 3,5 t
100 mm	do 3,5 t
150 mm	do i powyżej 3,5 t

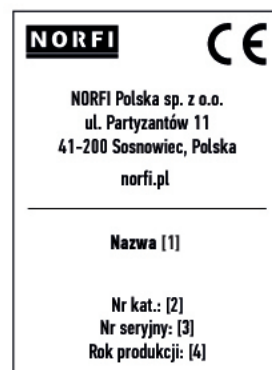
## TRANSPORT I SKŁADOWANIE

Urządzenie należy transportować i przechowywać w oryginalnym opakowaniu, bez narażenia na nadmierne wstrząsy. Urządzenie musi znajdować się w miejscu osłoniętym przed wpływem warunków atmosferycznych, w otoczeniu suchym i przewiewnym, wolnym od substancji szkodliwych dla urządzenia - nie wolno transportować, przechowywać urządzenia w pomieszczeniach, gdzie gromadzone są nawozy sztuczne, wapno chlorowane, kwasy, inne agresywne środki chemiczne.

## TABLICZKA ZNAMIONOWA

Każdy model urządzenia posiada tabliczkę znamionową wykonaną w formie naklejki zawierającą:

- [1] - Nazwę produktu
- [2] - Numer katalogowy produktu
- [3] - Numer seryjny produktu
- [4] - Rok produkcji



## WSKAZANIA I PRZECIWSKAZANIA

- urządzenie należy chronić przed wpływem warunków atmosferycznych,
- urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu,
- urządzenie nie może być używane podczas pracy z układem paliwowym pojazdu, podczas ładowania akumulatorów ani w żadnej innej sytuacji, kiedy istnieje ryzyko kontaktu z łatwopalnymi substancjami (opary, ciecze, gazy, pyły, etc.)
- zabrania się używania urządzenia w stanie zdemontowanym, niekompletnym lub uszkodzonym,
- zabrania się używania urządzenia do transportu innych substancji niż spaliny silników samochodowych,
- zabrania się umieszczenia lub podwieszania do urządzenia innych urządzeń,
- zabrania się użytkowania ssawki bez sprawnego mechanizmu zaciskowego,
- zabrania się skręcania, zgniatania, owijania węża wokół przewodów lub innych obiektów,
- zabrania się samodzielnego uszczelniania wlotu ssawki,
- zabrania się zmiany długości węża bez wcześniejszej konsultacji z producentem,
- zabrania się ciągnięcia urządzenia za przewód zasilający,
- zabrania się szarpania przewodu zasilającego w celu odłączenia urządzenia,
- zabrania się dotykania przewodu zasilającego mokrymi lub wilgotnymi rękoma,
- nie stosować urządzenia do transportu spalin w hamowniach silnikowych (wymagana specjalna wersja urządzenia),
- nie stosować urządzenia w strefach zagrożenia wybuchem,
- pojazd z podłączonym urządzeniem nie może się poruszać,
- istnieje ryzyko poparzenia przy kontakcie z elementami metalowymi,
- zaleca się stosowanie odzieży ochronnej, np. rękawic termoodpornych podczas obsługi urządzenia,
- urządzenie może być montowane, konserwowane, demontowane i obsługiwane jedynie przez wykwalifikowany i upoważniony do tego personel, zgodnie z zasadami BHP.

## PODŁĄCZENIE WENTYLATORA

W urządzeniach zastosowano wentylatory promieniowe z silnikami zasilanymi napięciem trójfazowym. Schemat podłączenia elektrycznego wentylatora znajduje się w puszcze przyłączeniowej wentylatora. **UWAGA!** Silnik wentylatora bezwzględnie należy podłączyć do sieci elektrycznej poprzez odpowiednie zabezpieczenia zapewniające jego ochronę przed uszkodzeniem. Podłączenia może dokonać jedynie wykwalifikowany i upoważniony do tego personel, zgodnie z zasadami BHP.

## INSTRUKCJA OKRESOWEJ KONTROLI

Firma NORFI Polska sp. z o.o. dołożyła wszelkich starań, aby urządzenie działało bezawaryjnie przez cały okres użytkowania, jednak aby uniknąć ewentualnych usterek czy awarii, użytkownik jest zobowiązany do okresowej kontroli wymienionych poniżej elementów urządzenia. Czas pomiędzy przeglądami powinien być określony przez użytkownika na podstawie obserwacji urządzenia oraz warunków użytkowania. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowości urządzenie należy wyłączyć i poddać przeglądowi, konserwacji i ewentualnym naprawom. Podczas wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych, urządzenie należy odłączyć od zasilania elektrycznego oraz wszelkich innych źródeł zasilania. Prace konserwacyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany, przeszkolony personel.

### Wentylator

- sprawdzić wydajność wentylatora,
- sprawdzić kierunek obrotów wirnika (niezależnie od kierunku obrotów, wentylator będzie zasysał powietrze),
- upewnić się czy poziom hałasu wentylatora nie jest niepokojąco wysoki,
- sprawdzić czy zabezpieczenie przeciążeniowe jest włączone.

### Wąż wyciągowy

- sprawdzić mocowanie węża do wentylatora,
- sprawdzić czy wąż nie ma pęknięć, przetarć i uszkodzeń spowodowanych wysoką temperaturą,
- sprawdzić czy wąż nie jest zgnieciony, co skutkuje zmniejszeniem wydajności urządzenia.

**Ssawka wyciągowa**

- sprawdzić mocowanie ssawki do węża wyciągowego,
- sprawdzić powierzchnię wewnętrzną styku ssawki (w razie konieczności wyczyścić),
- sprawdzić przepływ powietrza upewniając się, że żaden przedmiot nie blokuje swobodnego przepływu powietrza,
- nasmarować mechanizm zaczepu ssawki oraz wyregulować zacisk klucza mocującego (w razie konieczności).

**Instalacja wentylacyjna**

- sprawdzić czy nie znajdują się ciała obce (szmaty, rękawice, itp.)
- sprawdzić zabrudzenie kanałów oraz instalacji (w razie konieczności wyczyścić).

**STANOWISKOWA INSTRUKCJA OBSŁUGI****Rozpoczęcie pracy****1. Włącz wentylator**

Urządzenie nie może być używane bez włączonego wentylatora.  
Wentylator uruchamiany jest przy pomocy wyłącznika ściennego.

**2. Rozwiń wąż wyciągowy**

Wąż jest rozwijany z bębna przez pociągnięcie za jego koniec. Podczas rozwijania miej na uwadze współpracowników i otoczenie pracy. Rozwijanie węża powoduje naciąganie sprężyny. Mechanizm zapadkowy blokuje zwijanie się węża i umożliwia jego rozwinięcie na żadaną długość. Podczas pracy wąż wyciągowy nie może być zgięty, zwinięty lub częściowo nawinięty na bęben.

**3. Zamocuj ssawkę wyciągową na rurze wydechowej**

Ssawka wyciągowa znajdująca się na końcu węża, stanowi element, który łączy instalację wyciągu spalin z pojazdem. Ssawkę należy zamocować do wylotu rury wydechowej pojazdu.

**4. Sprawdź działanie urządzenia**

Przed włączeniem silnika pojazdu należy upewnić się czy wyciąg spalin pracuje prawidłowo, a ssawka jest dobrze zamocowana. Po uruchomieniu silnika pojazdu należy sprawdzić czy spaliny nie wydostają się poza ssawkę.

**Zakończenie pracy****5. Wyłącz wentylator**

Po zakończeniu pracy, w pierwszej kolejności należy wyłączyć silnik pojazdu, a następnie wentylator. Zaleca się aby wentylator pracował kilka minut po wyłączeniu silnika pojazdu w celu ochłodzenia wszystkich komponentów urządzenia. Wentylator wyłączany jest przy pomocy wyłącznika ściennego.

**6. Wypnij ssawkę, nawiń wąż wyciągowy**

Przed wypięciem ssawki i nawinięciem węża należy upewnić się czy nie są rozgrzane! Gdy wyciąg spalin nie jest już w użyciu, należy wypiąć ssawkę i nawinąć wąż na bęben. W tym celu należy lekko naciągnąć wąż aż do zwolnienia zapadki mechanizmu zapadkowego. Po zwolnieniu zapadki, wąż jest nawijany siłą sprężyny. Podczas nawijania wymaga się, aby wąż był przez cały czas trzymany w rękach. Podczas nawijania miej na uwadze współpracowników i otoczenie pracy.

**PRODUCENT**

NORFI Polska sp. z o.o.  
ul. Partyzantów 11  
41-200 Sosnowiec  
Polska

deklaruje, że produkty opisane poniżej spełniają wymagania zarówno ochrony zdrowia,  
jak i bezpieczeństwa określone w Normach i Dyrektywach UE.

**Nazwa:** Bębnowy wyciąg spalin z napędem sprężynowym z serii S5  
**Numer katalogowy:** S5-4601-075, -100, -105, -150, -154, -156  
**Numer seryjny:** wszystkie wyprodukowane

Opisane powyżej wyroby są zgodne z:

- Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC
- Dyrektywa niskonapięciowa 2014/35/UE
- Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE
- EN 294
- EN 1050

Miejscowość: Sosnowiec, Polska  
Data: 04.01.2021

Powyższą zgodność zaświadcza: Piotr Grazi, Prezes Zarządu

## GWARANCJA

- 1) Gwarant zapewnia Użytkownika o prawidłowej i bezpiecznej pracy urządzenia, na które wydana została niniejsza gwarancja.
- 2) Okres gwarancji na zakupione urządzenia wynosi 24 miesiące lub 36 miesięcy w przypadku montażu NORFI od daty zakupu (lub wystawienia protokołu odbioru) chyba, że warunki gwarancji zostały ustalone indywidualnie w ofercie przedstawionej Użytkownikowi.
- 3) Przedłużenie gwarancji może nastąpić na zasadach określonych odrębną umową. Warunkiem przedłużenia gwarancji jest dokonanie przeglądu i wykonanie zaleceń producenta.
- 4) Przegląd należy wykonać: nie dotyczy
- 5) Gwarancja jest ważna z oryginalną fakturą lub paragonem, które zawierają pełną i czytelną informację dotyczącą produktu jak i dane nabywcy.
- 6) Gwarancja obowiązuje na terenie Unii Europejskiej. Za dotrzymanie warunków gwarancji poza granicami Unii Europejskiej, odpowiada jednostka handlowa, w której zakupiono urządzenie.
- 7) W przypadku uznania gwarancji, naprawy wykonuje nieodpłatnie serwis sprzedawcy w terminie do 30 dni od przyjęcia zgłoszenia usterki.
- 8) Z napraw gwarancyjnych wyłączone są następujące przypadki:
  - uszkodzenia z winy Użytkownika,
  - uszkodzenia spowodowane niewłaściwym użytkowaniem,
  - uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przechowywaniem,
  - uszkodzenia spowodowane podczas transportu,
  - uszkodzenia wynikające ze zmian lub przeróbek, których dokonano w produkcji samodzielnie,
  - uszkodzenia wynikające z napraw wykonanych przez nieautoryzowany serwis lub przez klienta,
  - uszkodzenia spowodowane w wyniku zdarzeń losowych,
  - czyszczenie i konserwacja,
  - materiały eksploatacyjne (np. wąż, ssawka, itp.)
  - numer seryjny produktu został zmieniony, usunięty lub z winy Użytkownika stał się nieczytelny.
- 9) Gwarant zwolniony jest od odpowiedzialności, jeżeli wykaże, że przyczyny nie tkwiły w sprzedanym sprzęcie.
- 10) Gwarant decyduje o sposobie naprawy, bądź wymianie urządzenia.
- 11) Wymiany wadliwego urządzenia dokonuje jednostka handlowa, w której zakupiono urządzenie.  
W przypadkach spornych, jednostka handlowa upoważniona jest (po sprawdzeniu urządzenia) do warunkowego przyjęcia reklamacji, zobowiązując się do wydania orzeczenia w terminie 14. dni od daty zgłoszenia.
- 12) Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez inne urządzenie, które pracuje w tej samej instalacji.
- 13) Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne wykonuje autoryzowany serwis firmy NORFI Polska sp. z o.o.

## CZĘŚCI ZAMIENNE



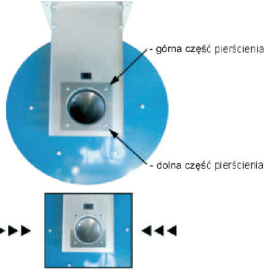


W przypadku zamawiania części zamiennych, należy podać numer katalogowy danej części oraz ilość.

<b>Numer katalogowy części zamiennej:</b>	<b>Pasuje do urządzenia o nr kat.:</b>
Wentylator promieniowy 0,37 kW 59-816-034	S5-4601-075, S5-4601-100, S5-4601-105
Wentylator promieniowy 0,75 kW 59-816-035	S5-4601-150, S5-4601-154, S5-4601-156
Wąż wyciągowy S, DN 75 mm 20-968-075	S5-4601-075
Wąż wyciągowy S, DN 100 mm 20-968-100	S5-4601-100, S5-4601-105
Wąż wyciągowy S, DN 150 mm 20-968-150	S5-4601-150, S5-4601-154, S5-4601-156
Oganicznik zwijania bębna, DN 75 mm 05-4990-040	S5-4601-075
Oganicznik zwijania bębna, DN 100 mm 05-4990-041	S5-4601-100, S5-4601-105
Oganicznik zwijania bębna, DN 150 mm 05-4990-043	S5-4601-150, S5-4601-154, S5-4601-156
Ssawka wyciągowa gumowa, DN 100 mm 25-4936-100	S5-4601-100, S5-4601-105
Ssawka wyciągowa aluminiowa, DN 75 mm 25-4932-075	S5-4601-075
Ssawka wyciągowa aluminiowa, DN 150 mm 25-4932-150	S5-4601-150, S5-4601-154, S5-4601-156
Opaska zaciskowa, DN 75 mm 24-156-076	S5-4601-075
Opaska zaciskowa, DN 100 mm 24-156-100	S5-4601-100, S5-4601-105
Opaska zaciskowa, DN 150 mm 24-156-150	S5-4601-150, S5-4601-154, S5-4601-156
Ostona opaski zaciskowej, DN 75 mm 24-158-076	S5-4601-075
Ostona opaski zaciskowej, DN 100 mm 24-158-100	S5-4601-100, S5-4601-105
Ostona opaski zaciskowej, DN 150 mm 24-158-150	S5-4601-150, S5-4601-154, S5-4601-156



## SPOSÓB MOCOWANIA WENTYLATORA DO BĘBNA

Dla bębnowych wyciągów spalin w wersji z wentylatorem przyłączanym do bębna.

<p><b>1</b></p>		<p><b>AKCESORIA:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- bębnowy wyciąg spalin</li> <li>- wentylator</li> <li>- kołnierz</li> <li>- 4x śruby M6 x 12</li> <li>- 4x nakrętki M6</li> <li>- 4x podkładki M6</li> </ul>
<p><b>2</b></p>		<p>Kołnierz założyć od strony ssącej wentylatora:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- osadzić kołnierz na krótcu wlotowym wentylatora</li> <li>- wywiercić otwory na śruby M6</li> <li>- przymocować za pomocą dostarczonych śrub</li> </ul> <p><b>UWAGA!</b> W niektórych przypadkach wentylator dostarczany jest z zamontowanym kołnierzem</p>
<p><b>3</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- usunąć górną część pierścienia zabezpieczającego</li> <li>- poluzować śruby dolnej części pierścienia</li> </ul>
<p><b>4</b></p>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- wsunąć kołnierz pomiędzy ramę a pierścień, tak jak pokazano na rysunku obok</li> <li>- przykręcić górną i dolną część pierścienia oraz dokręcić wszystkie śruby</li> </ul>
<p><b>5</b></p>		<p><b>UWAGA!</b></p> <p>Króciec wylotowy wentylatora może być mocowany w dowolnym kierunku (w osi).</p>